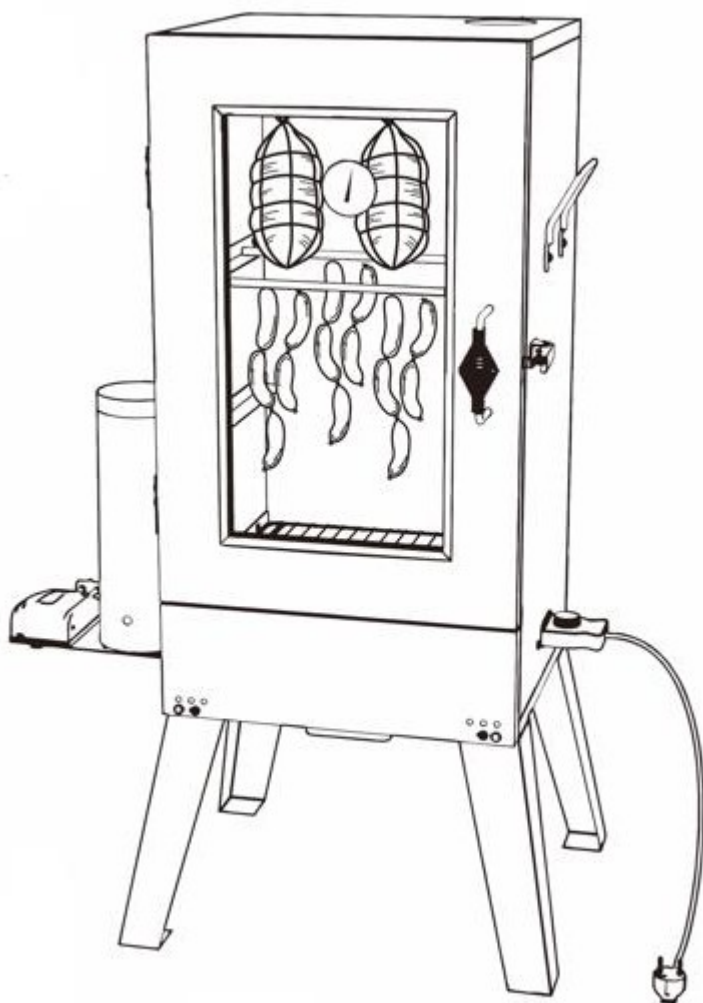


BROWIN

NÁVOD K POUŽITÍ

dragon e101 elektrická udírna s generátorem kouře



č. 330345

NÁVOD K POUŽITÍ

dragon e101 elektrická udírna s generátorem kouře

Děkujeme, že jste si vybrali udírnu z řady BROWIN.

Pozorně si přečtete návod k použití a dodržujte pokyny pro montáž, bezpečné používání a údržbu udírny. Budete tak moci plně využít možností zařízení, dbát na bezpečnost při uzení a pečlivým, pravidelným čištěním a správným skladováním zajistíte udírně přiměřeně dlouhou životnost.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Gratulujeme ke skvělé volbě! **Elektrická udírna DragON E101 s generátorem kouře je vysoce kvalitní a praktický přístroj s atraktivním designem, který je ideální pro uzení ve všech variantách: za studena, za tepla i za tepla a také pro pečení.**

- ✓ **Intuitivní ovládání termostatu a izolovaná konstrukce** celý proces značně usnadňují.
- ✓ **Elektrický, inovativní generátor kouře DragON Jet 1 LONG - patent společnosti Browin** - spolu s čerpadlem a dřevěnými štěpkami dokonale doplňuje tuto jedinečnou sestavu a zajišťuje optimální distribuci kouře.
- ✓ **Vnitřní odkapávací miska** usnadňuje udržování udírny v čistotě a funguje jako deflektor, který rovnoměrně rozvádí kouř po celé udírně.
- ✓ **Přídavná vnější vanička** zajišťuje pohodlný odvod přebytečné kondenzace z vnitřku udírenské komory.
- ✓ **Prosklená dvířka udírny** umožňují výhled do vnitřního prostoru a umožňují lepší kontrolu celého procesu uzení výrobků.

Od nynějška bude mít uzení na zahradě nebo na pozemku profesionální nádech a umožní vám snadnou přípravu oblíbených uzenin.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

ÚPOZORNĚNÍ: Před použitím udírny si pečlivě přečtete varování a pokyny v tomto návodu týkající se přípravy udírny k provozu a jejího používání a poté postupujte podle těchto pokynů.

VAROVÁNÍ: Při nesprávném používání hrozí nebezpečí **o t r a v y** , protože při spalování dřeva se uvolňuje **oxid uhelnatý - těkavý plyn škodlivý pro zdraví a život.**

Při používání udírny bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy a požadavky na zajištění dostatečného větrání během celého procesu uzení.

- Nikdy nespalujte štěpky v domě, vozidle, stanu, garáži nebo jiných uzavřených prostorech.
- **Tento spotřebič je určen pouze pro venkovní použití. Nikdy jej nepoužívejte v interiéru.**
- Udírna musí stát na zemi. Spotřebič nikdy nestavte na stoly nebo desky.
- Elektrickou udírnu nezapojte do zásuvky, dokud není zcela sestavena a připravena k použití.

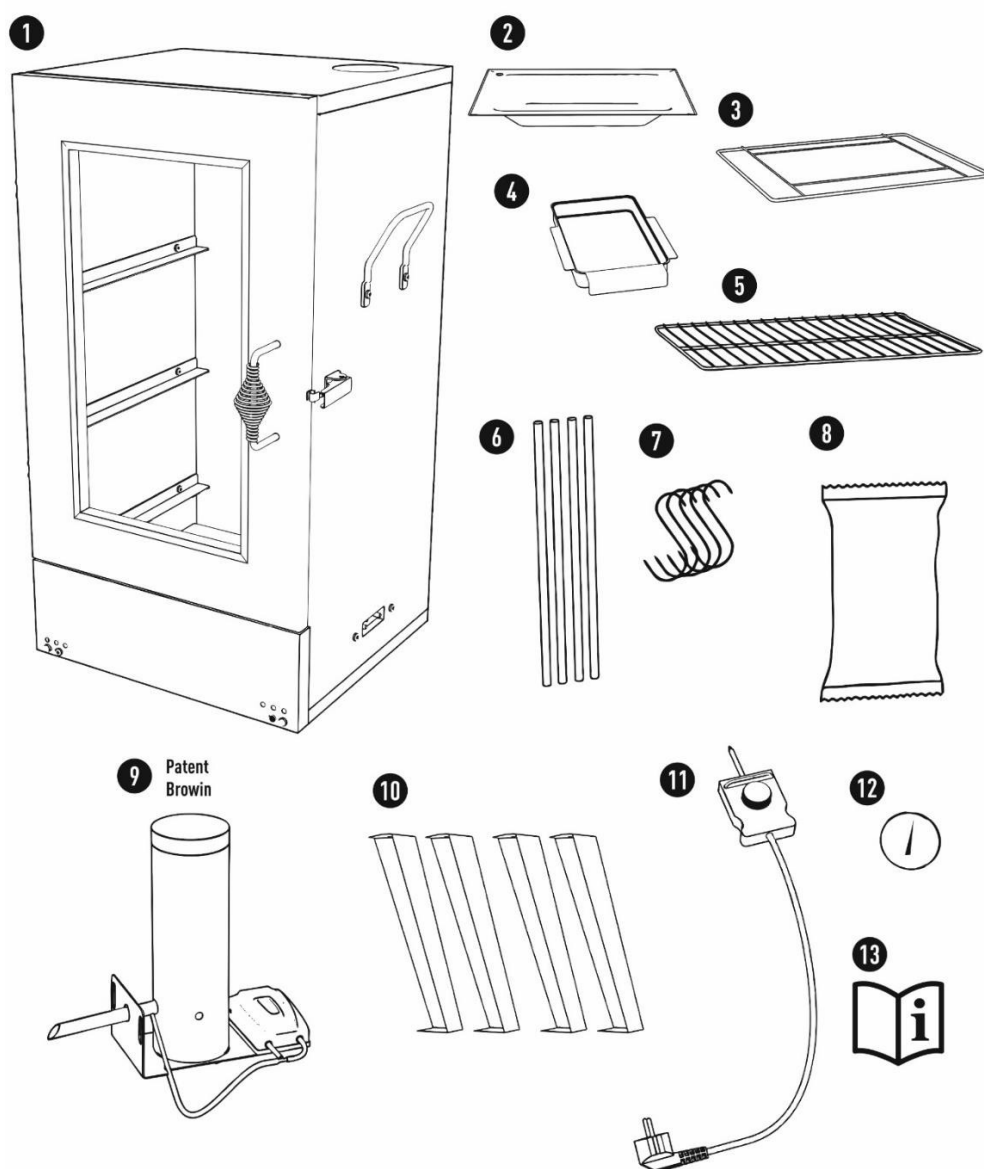
- Používejte pouze uzemněnou elektrickou zásuvku.
- Nikdy nepoužívejte udírnu během bouřky.
- Elektrickou udírnu nikdy nevystavujte dešti nebo vodě.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani ovládací panel do vody nebo jiné tekutiny. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nikdy nedovolte obsluhovat udírnu nezletilým osobám. Pokud se v blízkosti elektrické udírny nacházejí děti a domácí zvířata, je nutná neustálá pozornost a kontrola.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, který je nefunkční nebo poškozený.
- V blízkosti elektrické udírny nikdy nedovolte jiné činnosti, a to ani v době, kdy je spotřebič v provozu, ani bezprostředně po jeho použití. Před uskladněním nebo čištěním se ujistěte, že spotřebič vychladl.
- Při provozu elektrické udírny mějte vždy po ruce hasicí přístroj.
- Při používání prodlužovacího kabelu buďte opatrní, protože jeho přítomnost zvyšuje riziko zamotání a zakopnutí. Vadný nebo slabý prodlužovací kabel může způsobit ztrátu topného výkonu nebo úraz elektrickým proudem.
- Nenechávejte elektrickou šňůru neopatrně viset a dotýkat se horkých povrchů.
- Nikdy neumísťujte spotřebič na plynový nebo elektrický hořák nebo do blízkosti zmíněných zdrojů tepla.
- Nikdy nepoužívejte elektrický spotřebič s poškozenou zástrčkou nebo šňůrou.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Elektrickou udírnu nikdy nepoužívejte jako topidlo (viz upozornění na oxid uhelnatý).
- Elektrickou udírnu používejte pouze na rovném, stabilním povrchu. Zabráňte tak jejímu převrácení, které může způsobit potenciální zranění nebo poškození majetku.
- Elektrická udírna se během provozu zahřívá a po použití zůstává nějakou dobu teplá. Vždy dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti horkých povrchů.
- Užívání alkoholu, některých léků na předpis nebo volně prodejných léků může narušit schopnost správně sestavit nebo obsluhovat elektrickou udírnu.
- Nebijte do spotřebiče, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- Během provozu spotřebič nepřemísťujte. Před přemístěním nebo uskladněním vždy nechte elektrickou udírnu zcela vychladnout.
- Při vyjímání výrobků z udírny buďte opatrní. Všechny povrchy jsou horké a mohou způsobit popáleniny. Vždy používejte ochranné rukavice a žáruvzdorné kuchyňské příslušenství.
- Rošty nikdy nezakrývejte hliníkovou fólií. Ta zadržuje teplo a způsobuje vážné poškození spotřebiče.
- Odkapávací miska je určena pouze pro spodní část elektrické udírny. Odkapávací misku nikdy neumísťujte na rošt. Mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.
- Při přidávání kouřových třísek buďte vždy opatrní.
- Chcete-li spotřebič odpojit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním. Před vložením nebo vyjmutím roštu nebo tácu počkejte, až spotřebič zcela vychladne.
- Při likvidaci popela po žhavení se ujistěte, že je studený.
- Udírnu skladujte pouze tehdy, když jsou všechny povrchy studené a vyčištěné.
- Elektrickou udírnu nikdy nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určena.
- Elektrickou udírnu vždy používejte v souladu se všemi platnými místními a národními požárními předpisy.

- K připojení spotřebiče vždy používejte třívodičovou uzemněnou zásuvku 230 V s proudovým chráničem se jmenovitým proudem 16 A a citlivostí nepřesahující 30 mA.

Doporučení

- Před naložením výrobků k uzení udírnu předehejte podle doporučení uvedených dále v tomto návodu: Poznámky před prvním použitím.
- Nezakrývejte rošty hliníkovou fólií, protože by to neumožnilo správný průchod tepla.
- Nepřetěžujte udírnu nadměrným množstvím výrobků určených k uzení najednou. Velmi velké dávky mohou zadržovat teplo, prodlužovat čas a způsobovat nerovnoměrné uzení. Mezi jednotlivými výrobky ponechte prostor, aby byla zajištěna správná cirkulace tepla.
- Velmi nízké teploty mohou prodloužit dobu uzení.
- Po použití skladujte udírnu na suchém místě.
- **Po každém použití udírnu vyčistěte**, prodloužíte tím její životnost a zabráníte vzniku plísní a rzi.

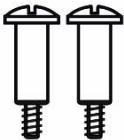
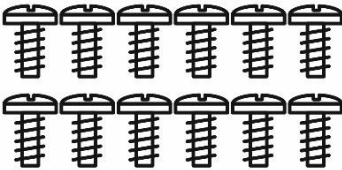
PRVKŮ MNOŽINY:



Ne.	Množství	Popis	Lp.	Množství	Popis
1	1	Korpus udírný	7	5	Háky udírný typu S
2	1	Vnitřní odkapávací miska/odrazovač	8	1	Kouřové třísky
3	1	Vnitřní stojan na odkapávání	9	1	Generátor kouře DragON Jet 1 LONG s čerpadlem
4	1	Zásobník vnější odkapávací misky	10	4	Nohy
5	1	Rošt	11	1	Přívodní potrubí s termostatem
6	4	Ocelové nosníky	12	1	Analogový teploměr
13	1	Návod k obsluze			

Boční rukojeti a madlo dvířek, šachta komínového otvoru a vnější lišty odkapávací misky nejsou zobrazeny jako samostatné součásti. Musí být upevněny samostatně podle následujících montážních kroků.

Sada šroubů a matic:

A		Montážní šroub M6x18	2 ks.
B		Matice M5	1 ks
C		Knoflík M5x12	2 ks.
D		Šroub M4x8	4 ks.
E		Šroub M6x12	12 ks
F		Šroub M5x10	5 ks

Kapacita: 70 l

Teplotní rozsah ohřívače: +38°C...+130°C

Rozměry výrobku (bez generátoru): 41 x 37 x 103 cm (šířka x hloubka x výška)

Hmotnost (bez generátoru): 25 kg

Příkon: 1300 W, 50 Hz, 230 V

Výkon čerpadla generátoru kouře: 5 W

MONTÁŽ

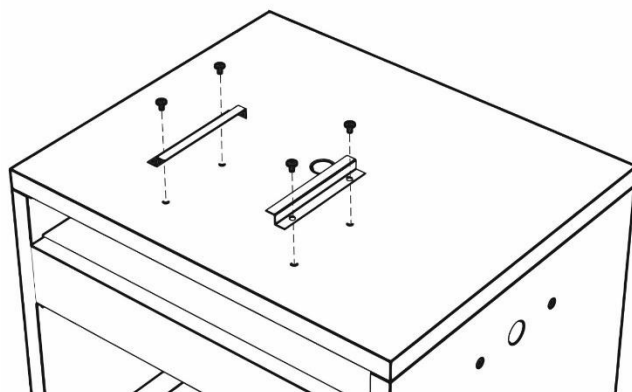
Před montáží si pečlivě přečtete všechny pokyny.

Zařízení namontovat na čistý,
rovném povrchu.

Potřebný nástroj: křížový šroubovák.

KROK 1

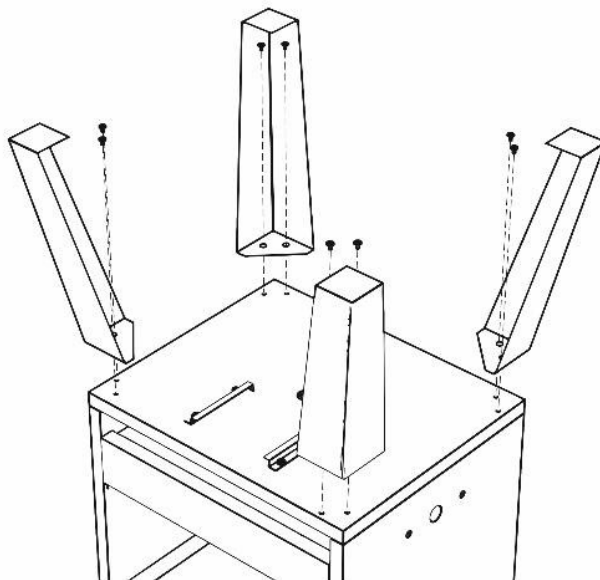
Otočte udírnu vzhůru nohama a pomocí kousků lepenky ji stabilizujte, aby se nepohybovala. Připevněte kolejnice vnější odkapávací misky pomocí D-šroubů (4 ks M4x8), jak je znázorněno na obrázku níže.



Vysvětlující nákres, nezobrazuje všechny součásti.

KROK 2

Připevněte nožičky k základně udírny pomocí šroubů E (8 ks M6x12), jak je znázorněno na obrázku níže. Poté udírnu otočte a postavte ji na nohy.

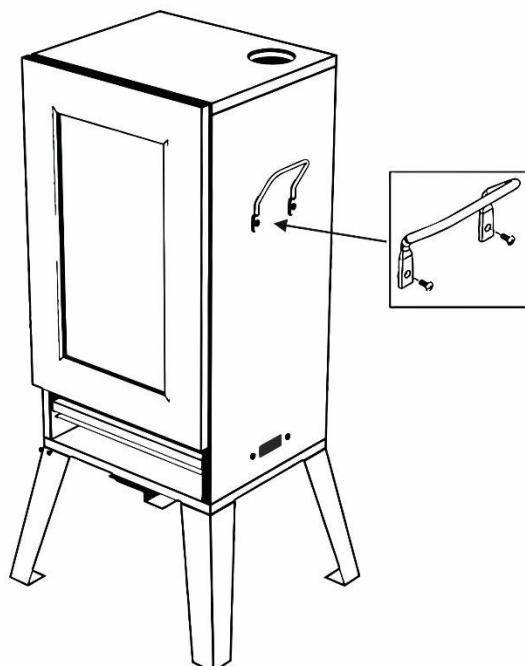


Vysvětlující nákres, nezobrazuje všechny součásti.

KROK 3

Připevněte boční držáky k udírně pomocí šroubů E (4 ks M6x12), jak je znázorněno na obrázku níže.

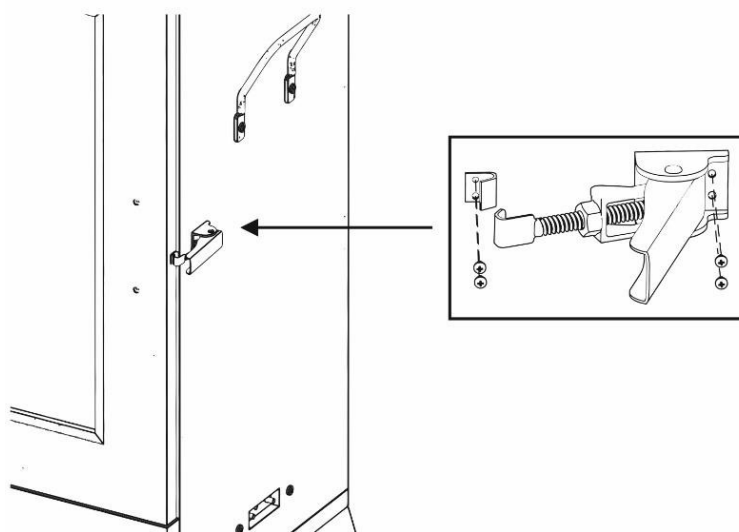
Vysvětlující výkres, nezobrazuje všechny součásti.



KROK 4

Připevněte uzávěr dveří k pravé straně udríny pomocí šroubů F (4 ks M5x10), jak je znázorněno na obrázku níže.

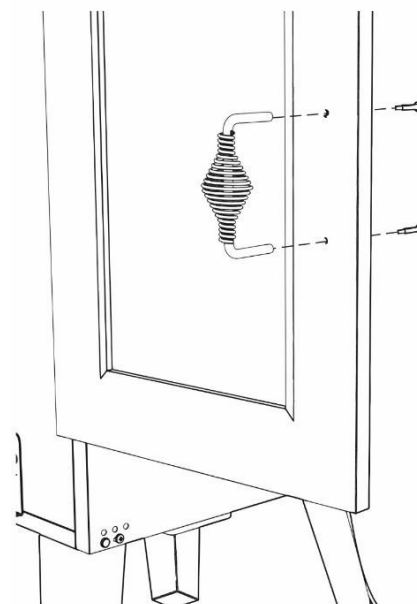
Vysvětlující výkres, nezobrazuje všechny součásti.



KROK 5

Připevněte kliku ke dveřím pomocí šroubů A (2 ks M6x18), jak je znázorněno na obrázku níže.

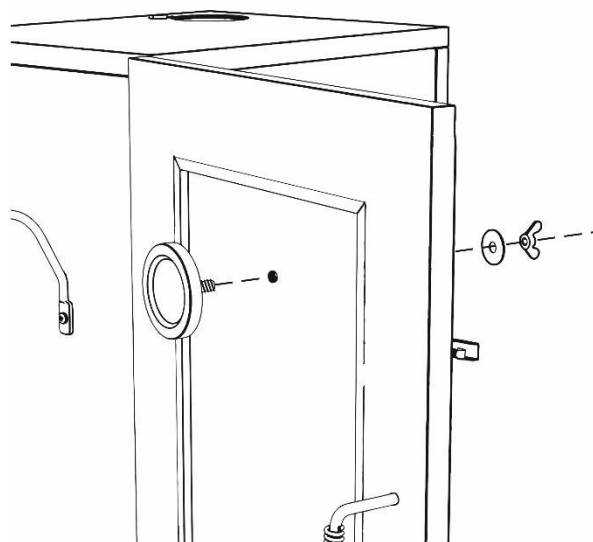
Vysvětlující výkres, nezobrazuje všechny prvky.



KROK 6

Přišroubujte teploměr ke dveřím pomocí matice na teploměru, jak je znázorněno na obr.

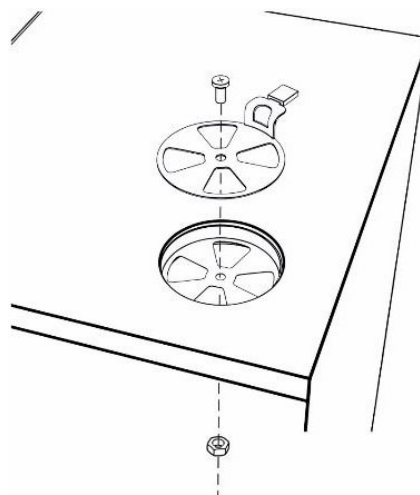
Vysvětlující výkres, nezobrazuje všechny součásti.



KROK 7

Připevněte střešní okno pomocí matice B (1 ks M5) a šroubu F (1 ks M5x10), jak je znázorněno na obrázku níže. Pokud je použit komín (není součástí sady, volitelné příslušenství), tento krok přeskočte.

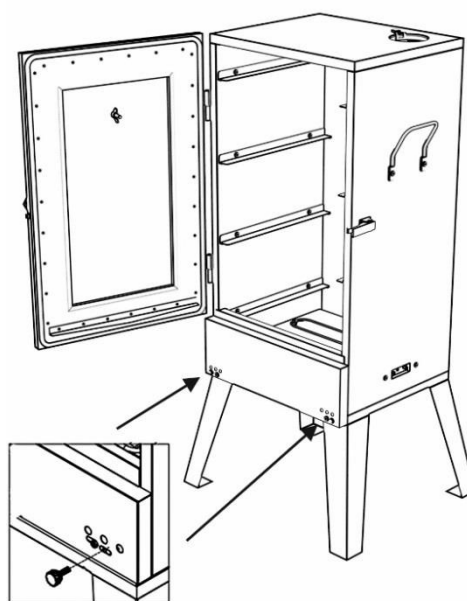
Vysvětlující nákres, nezobrazuje všechny součásti.



KROK 8

Nainstalujte knoflíky C (2 ks M5x12) pro ovládání přívodu vzduchu, jak je znázorněno na obrázku níže. Nešroubujte knoflíky až na doraz, abyste nezablokovali možnost přívodu vzduchu.

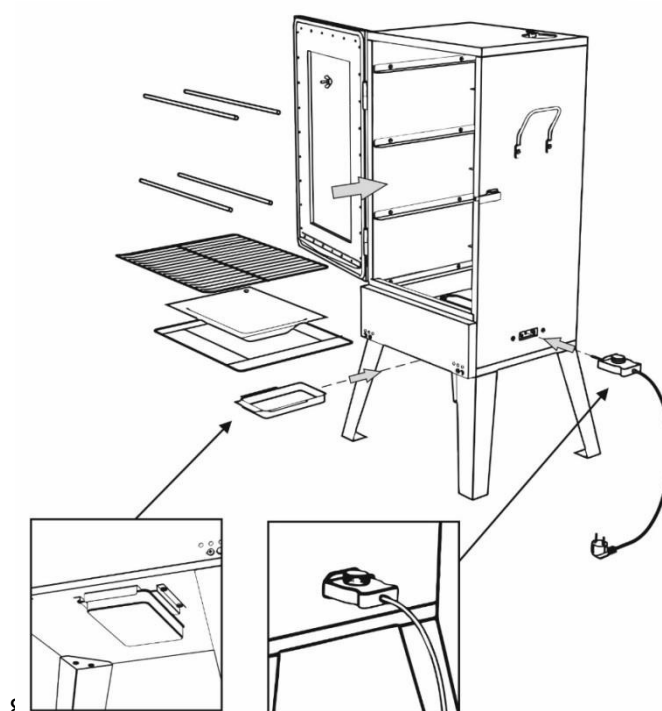
Vysvětlující nákres, nezobrazuje všechny součásti.



KROK 9

Zasuňte vnitřní stojan odkapávací misky (3) a umístěte na něj misku (2). Zasuňte rošt (5) a umístěte nosíky (6) na kolejnice uvnitř tělesa udrny. Zasuňte vnější odkapávací misku (4) do kolejnic. Připojte napájecí kabel s termostatem (11).

Vysvětlující nákres, nezobrazuje všechny součásti.

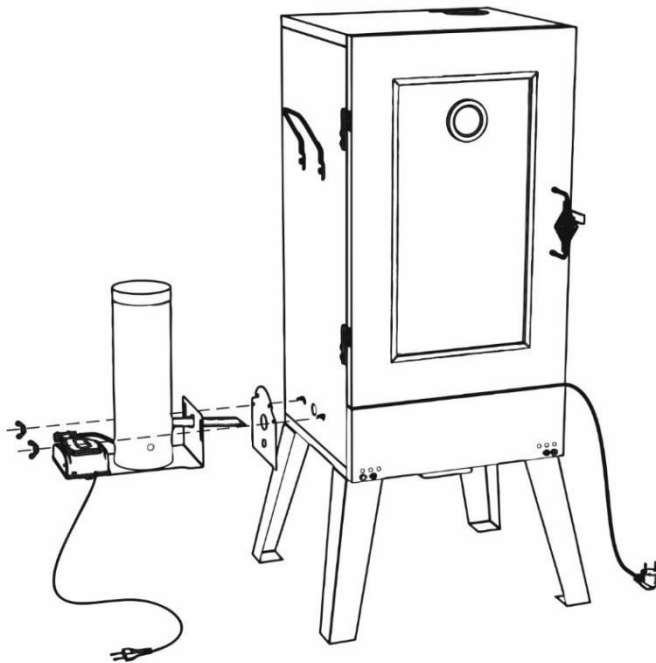


KROK 10

Namontujte generátor kouře (9) pomocí adaptéru na boku udírny. Podrobnosti o přípravě generátoru kouře k použití naleznete v návodu v balení generátoru a v návodu k připojení čerpadla.

Vysvětlující nákres, nezobrazuje všechny součásti.

Sestava je kompletní.



RADY PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Dokončete montáž všech součástí, jak je uvedeno výše.
2. Zkontrolujte, zda je termostat nastaven do polohy OFF.
3. Nezapínejte generátor kouře DragON Jet 1 LONG.
4. Všechny vnitřní plochy udírny (včetně roštu) potřete rostlinným olejem (můžete použít sprej). **Poznámka: Topné těleso olejem nenatírejte.**
5. Připojte udírnu k uzemněné elektrické zásuvce.
VAROVÁNÍ: Vždy používejte třívodičovou uzemněnou zásuvku na 230 V s proudovým chráničem o jmenovité hodnotě 16 A a citlivosti nepřesahující 30 mA. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře. Nepoužívejte žádné jiné spotřebiče nebo elektrická zařízení na stejném obvodu, ke kterému je připojena udírna.
6. Nastavte knoflík termostatu na maximální teplotu a nechte spotřebič běžet minimálně 30 minut nebo dokud se olej nevypálí.

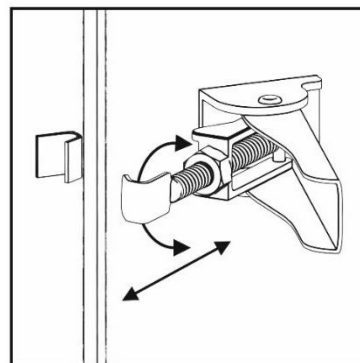
Při prvním použití udírny se může objevit kouř, to je normální.

Informace o používání generátoru kouře a čerpadla naleznete v návodu přiloženém k balení těchto výrobků.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ UDÍRNY

- Maximální teplota, kterou lze nastavit, je 130 °C.
- Během uzení musí být generátor kouře na místě.
- K výrobě aromatického kouře odpovídající kvality je nutné použít dřevěné štěpky.
- Během uzení kontrolujte odkapávací misky - vnitřní i vnější. Vyprázdněte je dříve, než se naplní. Během uzení je nutné zásobníky pravidelně vyprazdňovat.
- Sklo ve dvířkách je tvrzené a za normálních podmínek se nerozbije.

- Pokud je venkovní teplota nižší než 18 °C, může se doba uzení prodloužit. Chcete-li se ujistit, že je maso připraveno, použijte teploměr a zkontrolujte teplotu uvnitř masa.
- Chcete-li nastavit západku dveří, povolte šestihrannou matici. Otočte hákem ve směru hodinových ručiček (podle obrázku). Poté matici pevně našroubujte na západku dveří.



ČIŠTĚNÍ UDÍRNY

- K čištění roštu a odkapávací misky použijte jemný čistící prostředek. Důkladně je opláchněte a osušte. Skvěle funguje speciální čistící prostředek na udírny a grily - sprej značky Browin. Po odstranění nečistot dobře vytřete vnitřek udírny hadříkem namočeným v čisté vlažné vodě a poté ji celou vytřete dosucha. Abyste se zbavili případné zbytkové vlhkosti, zapněte udírnu asi na 15 minut s otevřeným přívodem vzduchu jak přes šachtu/krb, tak s otevřenou ventilací pomocí knoflíků.
- Vnitřní i vnější stranu skla očistěte vlhkým hadříkem.
- Těsnění dvířek a vnitřní okraj, ke kterému je těsnění připevněno, **je třeba po každém použití očistit vlhkým hadříkem**, aby se zachovalo těsnění a udírna mohla správně fungovat.
- K čištění vnější strany udírny použijte vlhký hadřík. Nepoužívejte silné prostředky, které mohou vést ke změně barvy a korozi.

PŘED ČIŠTĚNÍM A ULOŽENÍM SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE JE PŘÍSTROJ ODPOJEN OD SÍTĚ A VYCHLADLÝ NA DOTEK.

PŘEČTĚTE SI TAKÉ NÁVOD NA ČIŠTĚNÍ GENERÁTORU DÝMU (je součástí balení generátoru).
Obal generátoru).

Rada - jaký způsob odkouření mám zvolit?

Ať už zvolíte jakýkoli způsob uzení, nezapomeňte, že se jedná o finální proces a že základem je správná příprava výrobků k uzení a velmi dobré vysušení před uzením (případně dosušení v udírně), které má velmi pozitivní vliv na kvalitu uzených výrobků a zabraňuje jejich zksnutí.

Rozlišují se tři základní způsoby uzení:

- uzení za studena
- uzení za tepla
- uzení s podlitím (charakteristické pro BBQ [barbecue])

Studené kouření:

Obvykle probíhá při teplotě do 25°C a trvá několik hodin až 14 dní. V závislosti na potřebě se používá vhodná hustota kouře. Obvykle by se jeho průtok měl pohybovat mezi 6 a 15 m za minutu. Tento způsob uzení se používá především u výrobků, které mají být dlouho skladovány nebo zrát, protože kouř proniká hluboko do výrobku a pomalu jej konzervuje. Uzené maso podrobené tomuto způsobu úpravy se rovnoměrně vysuší a jeho účinek je vynikající i při dlouhodobém zrání.

Uzení za tepla/horké uzení:

Jedná se o použití kouře o teplotě vyšší než 25°C na výrobek. V tomto případě se připouštějí dvě horní hranice teploty - uzení do přibližně 45°C se nazývá teplé uzení a uzení do 60°C se nazývá horké uzení.

a do 60°C jako uzení za tepla. V případě teplého uzení lze výrobky péct přímo v udírně, čímž se teplota v udírně zvýší až na 80-90°C.

V případě nedostatečného uzení lze generátor kouře odpojit a výrobek ovlivnit pouze teplotou.

Nakládání s odpadem

Odpad z elektrických a elektronických zařízení by neměl být vyhazován do odpadkového koše.

Sběr a správná likvidace tohoto druhu odpadu přispívá k ochraně životního prostředí. Uživatel je povinen odnést použité zařízení na specializované sběrné místo, kde bude přijato zdarma.

Informace o takovém středisku lze získat na místních úřadech nebo v místě nákupu.

Upozorňujeme, že každá domácnost je uživatelem elektrických a elektronických zařízení, a tudíž potenciálním původcem odpadu nebezpečného pro člověka a životní prostředí, a to z důvodu, že pro člověka a životní prostředí, a to z důvodu přítomnosti nebezpečných látek, směsí a složek v zařízení. Na druhé straně je odpadní zařízení cenným materiálem, z něhož můžeme získat suroviny, jako je měď, cín, sklo, železo a další. Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěný na zařízení, obalu nebo průvodních dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem. Označení rovněž znamená, že zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005. Uživatel je povinen odevzdat použité zařízení na určeném sběrném místě k řádnému zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrozařízení naleznete v informační kanceláři obchodu a na obecním úřadě. Vhodným nakládáním s použitými zařízeními předcházíte negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví!

PRŮVODCE ODSTRAŇOVÁNÍM ZÁVAD

Problém	Důvod	Možné řešení
Spotřebič se zahřívá příliš dlouho (déle než 60-70 minut).	Přístroj je připojen k k prodlužovacímu kabelu.	Umístěte zařízení tak, abyste nemuseli použít prodlužovací kabel.
	Dvířka nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka a zavřete západku.
Mezi dvířky a krytem kouřové komory je mezera a není tam žádná možnost dalšího nastavení.	Vyrovnaní dvířek.	*
	Poškozené těsnění dvířek.	
Únik tuku z udírny.	Odkapávací miska není na svém místě.	Změňte polohu tak, aby byl otvor zarovnan s odtokovým otvorem ve spodní části jednotky.
	Přebytečné nahromaděné tuku v jednotce.	Vyčistěte jednotku a její součásti.
Žádný kouř.	Dřevěné štěpky vyhořely.	Přidejte dřevěné štěpky.
Teplota rychle klesla nebo se udírna po několika hodinách provozu vypnula. používání.	Vadný termostat. -	*

* Kontaktujte prosím svého distributora BROWIN prostřednictvím www.browin.pl.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Tuto záruku poskytuje společnost
BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. se sídlem Pryncypalna 129/141; 93-373 Łódź, dále jen Ručitel.
2. Záruční doba na výrobek je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.
3. V případě závad bránících používání zařízení se záruční doba prodlužuje o dobu od data nahlášení závady do data opravy.
4. Záruka opravňuje k bezplatné opravě zakoupeného zařízení spočívající v odstranění fyzických závad, které se projeví v průběhu záruční doby, s výhradou bodu 11.
5. Oznámení o závadě zařízení by mělo obsahovat:
 - doklad o koupi zboží;
 - název a model zboží spolu s fotografiemi odůvodňujícími reklamaci.
6. Stěžovatel by měl výrobek řádně zabalit a chránit jej před poškozením během přepravy.
7. Garant odpoví na reklamaci do 14 dnů ode dne nahlášení závady. Pokud je k provedení opravy nutné dovézt náhradní díly ze zahraničí, může být lhůta pro opravu prodloužena do doby, než budou potřebné komponenty dovezeny, nejdéle však do 30 pracovních dnů ode dne přijetí zboží k opravě.
8. Záruka se vztahuje na veškeré vady materiálu a zpracování, které se projeví při běžném provozu v souladu s určením zařízení a doporučeními uvedenými na obalu nebo v návodu k použití. Používání zařízení v souladu s návodem je podmínkou záruky.
9. Rozsah záručních oprav nezahrnuje čištění, údržbu, technické prohlídky, vydávání technických posudků.
10. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanické, chemické, tepelné a korozní poškození, zaplavení zařízení kapalinou a pokud mají příslušenství.
 - na škody způsobené vnějšími vlivy, které výrobce nemůže ovlivnit, zejména na škody vzniklé v důsledku používání, které není v souladu s návodem k obsluze;
 - závady způsobené nesprávnou instalací zařízení;
 - neoprávněné opravy, úpravy nebo změny konstrukce provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami;
 - použití mimo běžný rozsah domácího spotřebitelského použití.

12. Výše uvedeným prohlášením nejsou dotčena zákonná práva spotřebitele podle příslušných vnitrostátních právních předpisů a práva spotřebitele vůči prodejci, u kterého byl výrobek zakoupen. Tato záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

13. Záruka nezakládá kupujícímu právo požadovat náhradu ušlého zisku v souvislosti s poškozením zařízení a ztráty související s poškozením zařízení.

14. V případě potřeby servisu, ať už se zárukou nebo bez ní, se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Než se obrátíte na prodejce nebo servisní středisko, doporučujeme pečlivě si přečíst návod k použití přiložený k výrobku.

15. Pokud jste výrobek zakoupili u distributora, doporučujeme podat reklamaci prostřednictvím distributora.